

Білоцерківський національний аграрний університет
Соціально-гуманітарний факультет

Кафедра славістичної філології, педагогіки та методик викладання

	<p style="text-align: center;">СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІСТОРІЯ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ»</p> <p>Галузь знань - 03 «Гуманітарні науки» Спеціальність - 035 «Філологія» Освітня програма - «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська», 2022</p>
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Компонент освітньої програми:	Обов'язковий
Кількість кредитів ECTS / загальна кількість годин	3 кредити ECTS / 90 годин
Семестр	1 курс, 2 семестр
Форма контролю	Залік
Мова викладання	українська
Профайл викладача 	<p>Дем'яненко Олена Олександрівна</p> <p>Посада: доцент кафедри славістичної філології, педагогіки та методик викладання</p> <p>Науковий ступінь: кандидат педагогічних наук</p> <p>Робоче місце: навчальний корпус № 1 (пл. Соборна, 8/1), 9 ауд. (відділ забезпечення якості освіти).</p> <p>E-mail: olena.demianenko@btsau.edu.ua (офіційне листування), ozaika@ukr.net (для індивідуально-групових консультацій)</p> <p>Зв'язок з викладачем відповідно до графіку консультацій: Середа: 14.00-16.00 https://orcid.org/0000-0001-6412-0077 https://scholar.google.com/citations?user=hFSocEIAAAAJ&hl=ru</p>

<p>Опис дисципліни</p>	<p>Історія зарубіжної літератури від періоду Античності презентована у творах видатних митців, які складають класичний літературний канон «західноєвропейської культури». Кожен період має свої ідейно-художні особливості розвитку літератури, формування нових напрямів у літературі, жанрів, стилів і творчих методів. Тому вивчення художніх творів зарубіжних митців різних епох (країни Західної Європи та США) у перекладних варіантах, у зіставленні з оригіналом, дослідження фрагментів іншомовних літературних текстів є базисом формування філологічної компетентності студентів-майбутніх філологів-перекладачів. Зміст курсу «Історія зарубіжної літератури»: історико-культурні та літературознавчі аспекти розгляду канонічних літературних зразків творів періодів Античності, Середньовіччя, Відродження, Бароко і Класицизму як основа для здійснення філологічного аналізу художнього тексту.</p>												
<p>Передумови для вивчення дисципліни</p>	<p>Навчальна дисципліна «Історія зарубіжної літератури» базується на загальноосвітній мовно-літературній підготовці студентів 1 курсу (інваріантний навчальний предмет «Зарубіжна література» у школі для учнів 5-11 класів), а також має міждисциплінарні зв'язки («Латинська мова», «Вступ до мовознавства», «Українська мова та література», практичні курси з вивчення граматики першої іноземної мови (англ.)). Її вивчення здобувачами вищої освіти передбачає аналіз мовно-художніх особливостей, інтерпретування світоглядних цінностей, дослідження філологічної природи текстів, що презентують літературний канон світового мистецтва, в оригіналі та їхніх перекладних варіантах.</p> <table border="1" data-bbox="711 1142 1377 1339"> <thead> <tr> <th>Код (за ОП)</th> <th>Назва навчальної дисципліни</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ОК 20</td> <td>Українська мова та література</td> </tr> <tr> <td>ОК 12</td> <td>Практичний курс першої іноземної мови</td> </tr> <tr> <td>ОК 11</td> <td>Латинська мова</td> </tr> <tr> <td>ОК 01</td> <td>Вступ до мовознавства</td> </tr> <tr> <td>ОК 23</td> <td>Філософія</td> </tr> </tbody> </table>	Код (за ОП)	Назва навчальної дисципліни	ОК 20	Українська мова та література	ОК 12	Практичний курс першої іноземної мови	ОК 11	Латинська мова	ОК 01	Вступ до мовознавства	ОК 23	Філософія
Код (за ОП)	Назва навчальної дисципліни												
ОК 20	Українська мова та література												
ОК 12	Практичний курс першої іноземної мови												
ОК 11	Латинська мова												
ОК 01	Вступ до мовознавства												
ОК 23	Філософія												
<p>Мета вивчення дисципліни</p>	<p>Метою вивчення навчальної дисципліни є опанування базовими знаннями про історію формування західноєвропейської літератури, основні напрями розвитку, історичні закономірності та рецепції літературних процесів культурно-історичних періодів від Античності до Класицизму, що становитиме важливу частину подальшого опанування літературознавчого матеріалу й філологічної компетенції майбутнього фахівця в цілому.</p>												
<p>Формат дисципліни</p>	<p>Для денної форми навчання дисципліна викладається очно із застосуванням сучасних ІКТ. В умовах змішаного навчання використовуються навчальна платформа Moodle BNAU, платформи для відозв'язку Zoom, Google Meet, а також e-mail, мобільні додатки Viber, Telegram, FB Messenger.</p> <p>Студенти вказують зручні способи зв'язку з викладачем для проведення консультавання.</p>												

<p>Очікувані результати навчання з курсу</p>	<p>ПРН 3. Вміти опрацьовувати теоретичний і практичний матеріал з використанням додаткових джерел навчального, довідкового і медійного змісту, готувати самостійні завдання до захисту, індивідуальні проекти, вчитися читати самостійно й проводити текстуальний аналіз літературних творів у перекладах та їх зіставленні.</p> <p>ПРН 8. Знати й розуміти літературні епохи та ідейно-художні особливості розвитку літератури різних етапів. Оцінювати значення «канону» класичної світової літератури на розвиток сучасної української культури та формування себе у професійній діяльності.</p> <p>ПРН 13. Досліджувати перекладні варіанти класичних творів з метою виявлення стильової та ідейно-культурної специфіки певного етапу розвитку літератури. Виявляти здатність визначати ідейно-художню специфіку поетичних творів різних періодів від Античності до Постмодернізму – на рівні зіставлення творів, оригіналу й перекладів їх, створення власних перекладів і переспівів.</p> <p>ПРН 15. Розрізнати на практиці різновиди аналізу літературного твору (філологічний, жанрово-стильовий, інтертекстуальний та інтермедіальний), які презентують літературну епоху, з опорою на особливості родів і жанрів літератури.</p>
<p>Політика</p>	<p>Щодо академічної доброчесності: очікується, що письмові роботи здобувачів будуть власними оригінальними дослідженнями чи міркуваннями-есе. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі здобувача (списування, відсутність посилань на використані джерела, фабрикація, фальсифікація, обман) є підставою для її незарахування викладачем.</p> <p>Щодо відвідування занять: лекційні заняття присвячені огляду літератури певного періоду, тому можуть бути доповнені/замінені матеріалами з медіаджерел, довідкових джерел і науково-методичних посібників. Відпрацювання може відбуватися у форматі узагальнення самостійного вивчення їх і творчої систематизації. Очікується, що студенти мають активно відвідувати практичні заняття, під час яких відбуватиметься детальний розбір творів програми. Відпрацювання пропущених практичних занять передбачене згідно з графіком консультацій викладача. За об'єктивних причин навчання може відбуватись в он-лайн режимі.</p> <p>Щодо дедлайнів і перескладання: здобувачі мають дотримуватися кінцевих термінів виконання усіх видів робіт. СР на платформі мудл виконується до періоду підсумкового контролю у форм заліку.</p> <p>Щодо виконання завдань: позитивно оцінюється відповідальність, старанність, креативність і самостійність.</p> <p>Щодо оцінювання: засоби та критерії оцінювання прописані в робочій програмі дисципліни, розміщеної на платформі Е-навчання Білоцерківського НАУ (Moodle).</p>

**Рекомендовані
джерела
інформації**

**Навчальні видання, хрестоматії,
довідники, електронні інформаційні ресурси**

- ✓ Баландін Р.К. Короткий міфологічний словник // <http://bibliograph.com.ua/100bogov/114.htm>
- ✓ Від античності до класицизму : хрестоматія із зарубіжної літератури / упоряд. Ю.І.Ковбасенко, Л.В.Ковбасенко, Л.І.Кулікова. Київ : Укр.асоціація викл.заруб. літ., 2000. 745с.
- ✓ Історія перекладу та перекладацької думки: Англія, Німеччина, Америка, Україна : конспект лекцій / укладач А. В.Прокопенко. Суми : Сумський державний університет, 2018. 87 с.
- ✓ Культурологічний журнал ARZAMAS: Література/ <https://arzamas.academy/mag/literature>
- ✓ Парандовский Я. Мифология. Верованій и легенды греков и римлян// <http://padaread.com/?book=32288>
- ✓ Пащенко В.І., Пащенко Н.І. Антична література : підручник. К., 2008. 718 с.
- ✓ Світ літератури: сайт Адріани Химинець / <https://svitliteraturu.com/>
- ✓ Шалагінов Б. Б. Зарубіжна література: Від античності до початку XIX ст.: Іст.-естет. нарис. - К.: Вид. дім «КМ Академія», 2004. - 360 с.
- ✓ ПРАКТИКУМ З ІСТОРІЇ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ для студентів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузь знань – 03 «Гуманітарні науки», за освітньо-професійною програмою 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» : навч.-метод. посіб. / Автори - укладачі: С. Д. Карпенко, О. О. Дем'яненко. Біла Церква, 2021. 268 с.

З основ літературознавства

- ✓ Галич О., Назарець В., Васильєв Є. Теорія літератури: Підручник / За наук. ред. Галича О. – К.: Либідь, 2006.
- ✓ Літературознавча енциклопедія: У 2-х томах / Автор-укладач Ковалів Ю. І. – К.: ВЦ «Академія», 2007. – Т. 1, Т. 2.
- ✓ Літературознавчий словник-довідник / За ред. Гром'яка Р. Т., Коваліва Ю. І., Теремка В. І. – К.: ВЦ «Академія», 2006.

Адреси сайтів в INTERNET

- ✓ <http://lib.shiftcms.net/> - Українська та зарубіжна література українською мовою.
- ✓ <http://www.ae-lib.org.ua/> - Електронна бібліотека світової літератури
- ✓ <https://www.ukrlib.com.ua/world/> - Бібліотека зарубіжної літератури українською мовою
- ✓ <https://zarlit.com/> - Каталог авторів, письменників, поетів